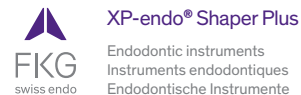




XP-endo® Shaper Plus sequence

1 blister includes / contient / enthält : 1 x (K-File 10/02, K-File 15/02, XP-endo® Shaper 30/04, XP-endo® Finisher 25/00)

- see www.fkg.ch for additional information
- informations supplémentaires sur www.fkg.ch
- weitere Informationen auf www.fkg.ch



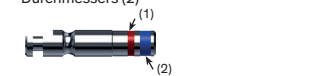
FKG REF. 99.X00.10.07A.XX - n°109 - 2021/12

XP-endo® Shaper Plus

Description - Beschreibung



Taper (1) and ISO diameter (2) identification
Identification conicité (1) et diamètre ISO (2)
Identifizierung der Konizität (1) und des ISO-Durchmessers (2)



Depth marks ▲ (in millimetres)

Available on 21 / 25 / 31 mm instruments

Marques de profondeur ▲ (en millimètres)

Disponibles sur instruments de 21 / 25 / 31 mm

Längenmarkierungen ▲ (in Millimeter)

Verfügbar für Instrumente der Länge 21 / 25 / 31 mm

Example on 25 / 31 mm instruments

Exemple sur des instruments de 25 / 31 mm

Beispiel für Instrumenten der Länge 25 / 31 mm



Symbols / Symboles / Symbole

Sterilized product, ready to use
Produit stérile, prêt à l'emploi
Steriles Produkt, gebrauchsfertig

Always check expiry date
Toujours contrôler la date de péremption
Verfallsdatum immer prüfen

Single use (max. 4 canals)
Usage unique (max. 4 canaux)
Einmalgebrauch (Max. 4 Kanäle)

Do not use if package is damaged
Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé
Bei beschädigter Verpackung nicht verwenden

EN General information

Indications for use:

These endodontic instruments are intended for use in medical or hospital facilities, by qualified health professionals.

Contraindications:

Titanium nickel instruments must not be used on individuals with a known allergic sensitivity to these metals.

Adverse reactions: None known.

Warnings and precautions:

- In multirrooted teeth, begin with the largest canal.
- Single use instruments must not be retreated for subsequent use. That could compromise their integrity.
- Always inspect the instrument(s) before use, and discard (it) them if there are any visible defect(s).
- When an instrument reaches the end of its life, please dispose of it in accordance with the applicable laws and regulations.

FR Informations générales

Indications d'utilisation:

Ces instruments endodontiques sont destinés à une utilisation en milieu médical ou hospitalier, par des professionnels de santé qualifiés.

Contre-indications:

Les instruments en nickel-titane ne doivent pas être utilisés sur des individus ayant une sensibilité allergique connue à ces métaux.

Effets indésirables: Aucun connu.

Mise en garde et précautions:

- Dans des dents pluriradiculées, débiter par le canal le plus large.
- Les instruments à usage unique ne doivent pas être retraités pour une nouvelle utilisation. Cela pourrait compromettre leur intégrité.
- Inspecter toujours le(s) instrument(s) avant utilisation et jeter le(s) s'il(s) présente(nt) tout défaut visible.
- Lorsqu'un instrument arrive en fin de vie, veiller à le jeter en accord avec les lois et réglementations applicables.

DE Allgemeine Hinweise

Indikationen:

Diese endodontischen Instrumente sind für den Einsatz in Arztpraxen und Kliniken durch qualifiziertes, medizinisches Fachpersonal vorgesehen.

Kontraindikationen:

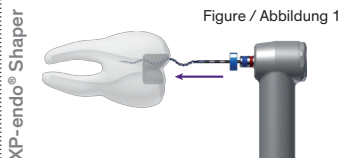
Nickel-Titan-Instrumente dürfen bei Personen, die eine bekannte Allergie gegen diese Metalle haben, nicht verwendet werden.

Unerwünschte Wirkungen: Keine bekannt.

Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen:

- In einem Zahn mit mehreren Kanälen mit dem weitesten Kanal beginnen.
- Die Instrumente zum Einmalgebrauch dürfen nicht für eine erneute Verwendung aufbereitet werden. Sie könnten dabei beschädigt werden.
- Jedes Instrument vor der Verwendung prüfen und bei sichtbarem Mangel entsorgen.
- Instrument am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden Gesetzen und Bestimmungen entsorgen.

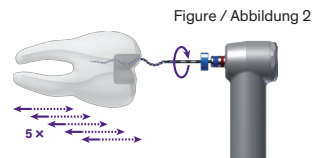
Protocol for use



Speed : 800-1000 rpm
Torque : 1 Ncm

1. Prior to using the XP-endo® Shaper (XP-S), establish glide path to at least 15/02. In calcified/constricted canals or complex curvatures, a glide path to 10/04 is recommended.
2. In multirrooted teeth, begin with the largest canal. The canal should always contain irrigant.
3. Insert the tip of the XP-S into the canal until resistance (Fig. 1), retract (tip loose) and start the motor.
4. Use long gentle strokes to progress down to working length (WL) (Fig. 2). If WL is not reached in 5 strokes, stop, irrigate, recapitulate and proceed again. Do not use pecking motion! Never force the instrument and always keep it spinning and moving while in the canal.

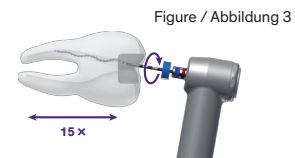
Protocole d'utilisation



Vitesse : 800-1000 tr/min
Couple : 1 Ncm

1. Avant d'utiliser le XP-endo® Shaper (XP-S), réaliser un cathétérisme d'au minimum 15/02. En cas de canaux calcifiés/étroits ou de courbures complexes, un cathétérisme à 10/04 est recommandé.
2. Dans des dents pluriradiculées, débiter par le canal le plus large. Le canal doit toujours contenir de l'irrigant.
3. Introduire la pointe du XP-S dans le canal jusqu'à résistance (Fig. 1), retirer légèrement et enclencher le moteur.
4. A l'aide de longs et légers mouvements de va-et-vient, progresser jusqu'à la longueur de travail (LT) (Fig. 2). Si la LT n'est pas atteinte en 5 mouvements, arrêter, irriguer, vérifier la perméabilité et recommencer. Ne pas utiliser de mouvement de picotage! Ne jamais forcer l'instrument et toujours le maintenir en rotation et en mouvement dans le canal.

Anwendungsprotokoll



Drehzahl : 800-1000 1/min
Drehmoment : 1 Ncm

1. Vor der Verwendung des XP-endo® Shaper (XP-S) einen Gleitpfad von mindestens 15/02 erstellen. Bei engen/verkalkten Kanälen oder starken Krümmungen wird ein Gleitpfad von 10/04 empfohlen.
2. In einem Zahn mit mehreren Kanälen mit dem weitesten Kanal beginnen. Der Kanal sollte immer mit Spüllösung gefüllt sein.
3. Die Spitze des XP-S in den Kanal bis zum Widerstand einführen (Abb. 1), etwas zurückziehen (Spitze locker) und Motor starten.
4. Mit langen sanften Ein- und Auswärtsbewegungen bis zur Arbeitslänge (AL) aufbereiten (Abb. 2). Falls die AL nach 5 Ein- und Auswärtsbewegungen nicht erreicht ist, stoppen, spülen, rekapitulieren und wiederholen. Keine pickende Bewegung machen! Niemals Druck auf das Instrument ausüben und es im Kanal stets in Bewegung halten.

- Once WL is reached, irrigate and work the instrument for 15 additional long gentle strokes to WL (Fig. 3).
- Irrigate the canal in order to eliminate suspended debris.
- Choose a gutta percha point that is tight and seats at the correct WL. If 30/.04 is desired and does not fit, work the XP-S for an additional 5-10 strokes.
- Apply your regular irrigation protocol.

Once all the canals have been shaped, use the XP-endo® Finisher (XP-F):

- Une fois la LT atteinte, irriguer et effectuer 15 longs et légers mouvements de va-et-vient supplémentaires (Fig. 3).
- Irriguer le canal afin d'éliminer les débris en suspension.
- Choisir un cône de gutta-percha qui s'ajuste à la LT. Si 30/.04 est désiré et qu'il ne s'ajuste pas, effectuer 5-10 mouvements supplémentaires à l'aide du XP-S.
- Appliquer votre protocole d'irrigation habituel.

Une fois la mise en forme des canaux terminée, utiliser le XP-endo® Finisher (XP-F):

- Wenn die AL erreicht ist, spülen und mit dem Instrument nochmals 15 lange, sanfte Ein- und Auswärtsbewegungen bis auf AL ausführen (Abb. 3).
- Den Kanal spülen, um losen Debris zu entfernen.
- Eine Guttapercha-Spitze wählen, die eng auf WL sitzt. Falls 30/.04 erwünscht ist und nicht passt, XP-S nochmals 5-10 mal auf AL verwenden.
- Das übliche Spülprotokoll anwenden.

Wenn die Aufbereitung der Kanäle abgeschlossen ist, XP-endo® Finisher (XP-F) verwenden:

Figure / Abbildung 4

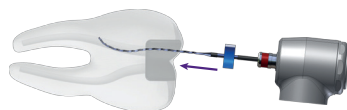
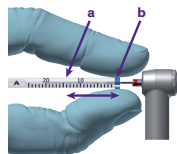


Figure / Abbildung 5

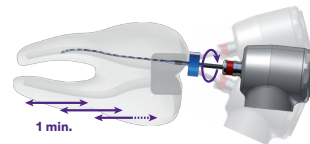


Figure / Abbildung 6

- In multirooted teeth, begin with the largest canal. The canal should always contain irrigant.
- Fix the canal working length by using the plastic tube (a) to adjust the endo stop (b) (Fig. 4).
- Place the XP-F into the canal by lining up the tip facing the cusp, insert slightly into the canal (Fig. 5). Then start the motor and slowly thread the XP-F into the canal.
- Use the XP-F for 1 minute (approximately 60 strokes), using slow and gentle 7-8 mm longitudinal movements to contact the full length of the canal (Fig. 6). Make small multidirectional movements and avoid removing the file from the canal..
- Irrigate the canal to remove the suspended debris. A syringe tip 31G is recommended (or no bigger diameter than 30G).

Once the cleaning of the canals is completed, proceed to the next phase of treatment:

- Obturate with gutta percha and sealer. TotalFill® BC Points™ and TotalFill® BC Sealer™ are recommended.

- Dans des dents pluriradiculées, débuter par le canal le plus large. Le canal doit toujours contenir de l'irrigant.
- Définir la longueur de travail en positionnant l'endo stop (b) à l'aide du tube en plastique (a) (Fig. 4).
- Placer le XP-F dans le canal en alignant la pointe face à la cuspidé, l'insérer légèrement dans le canal (Fig. 5). Enclencher ensuite le moteur et introduire lentement le XP-F dans le canal.
- Utiliser le XP-F pendant 1 minute (environ 60 mouvements de va-et-vient) en effectuant de lents et doux mouvements longitudinaux de 7-8 mm, de manière à entrer en contact avec la lime sur toute la longueur du canal (Fig. 6). Effectuer de petits mouvements multidirectionnels et éviter de sortir la lime du canal.
- Irriguer le canal afin d'éliminer les débris en suspension. Une seringue munie d'une pointe 31G est recommandée (ou d'un diamètre pas plus grand que 30G).

Une fois le nettoyage des canaux terminé, procéder à la phase suivante du traitement:

- Obturer avec de la gutta-percha et du ciment. TotalFill® BC Points™ et TotalFill® BC Sealer™ sont recommandés.

- In einem Zahn mit mehreren Kanälen mit dem weitesten Kanal beginnen. Der Kanal sollte immer mit Spüllösung gefüllt sein.
- Zur Einstellung der Arbeitslänge mit Hilfe des Röhrchens (a) den Endo stop (b) verschieben (Abb. 4).
- Führen Sie die Spitze des XP-F in den Wurzelkanal mit der Spitze Richtung Höcker ein (Abb. 5). Dann starten Sie die Rotation und führen Sie die Feile langsam in den Kanal ein.
- XP-F 1 Minute lang verwenden (etwa 60 Bewegungen), mit langsamen 7-8 mm Bewegungen in Längsrichtung, um die volle Länge des Kanals zu berühren (Abb. 6). Führen Sie kleine multi-direktionale Bewegungen aus und vermeiden Sie das Entfernen der Feile aus dem Kanal.
- Kanal spülen, um Debris zu entfernen. Wir empfehlen eine Spülnadel 31G (oder einen Durchmesser nicht größer als 30G).

Wenn die Reinigung aller Kanäle abgeschlossen ist, fahren Sie mit der nächsten Phase der Behandlung fort:

- Mit Guttapercha und Sealer füllen. Wir empfehlen TotalFill® BC Points™ und TotalFill® BC Sealer™.